

Doro 9350

Heat detector



ENGLISH

In this device we have integrated a radio transceiver to communicate wirelessly between device and carephone. In order for the device to send alarms through the carephone, you need to pair them.

Preparations

1. Disassemble the device from the base, see the manual for the heat detector.
2. Locate the Radio Module 9350 inside the base and insert the included CR2032 coin cell battery with "+" pointing up.
3. Reassemble the device with the base. The heat detector is automatically switched ON and beeps 3 times with lights and an alarm is generated.

How to pair the radio transceiver with the carephone

1. **On the carephone;** press and hold the **green button** for 4 seconds until a beep sounds to start pairing mode. Release the button.
2. **On the heat detector;** press the test button, the heat detector beeps 3 times with lights and an alarm is generated. A confirmation beep is heard on the carephone.

3. **On the carephone;** press the **alarm button** to assign the new device. A new confirmation beep is heard.

For more information on pairing the carephone with the radio transceiver, refer to the manual of the carephone.

How to test the alarm after pairing

On the heat detector; press the test button, the heat detector beeps 3 times with lights and an alarm is generated. Check that the alarm is received at the Alarm Receiving Center.

This is how it works

1. When an alarm is triggered on the device, the radio transceiver sends the alarm to the carephone.
2. The carephone passes the alarm to the alarm receiving centre or another receiver.

Battery warning

The device automatically alarms at low battery. Replace the battery as soon as possible after low battery level has been indicated.

DEUTSCH

In diesem Gerät haben wir einen Funktransceiver integriert, um drahtlos zwischen Gerät und Carephone zu kommunizieren. Damit das Gerät Alarme an das Carephone senden kann, müssen Sie es damit koppeln.

Vorbereitungen

1. Nehmen Sie das Gerät von der Basisstation ab. Lesen Sie die Anleitung für den Wärmedetektor.
2. Setzen Sie die mitgelieferte CR2032-Knopfzellenbatterie mit dem „+“ nach oben in das Radio-Modul 9350 in der Basisstation ein.
3. Bauen Sie das Gerät wieder mit der Basisstation zusammen. Der Wärmedetektor wird automatisch eingeschaltet und piept 3-mal. Dabei leuchten die Lämpchen auf und ein Alarm wird ausgelöst.

So koppeln Sie den Funktransceiver mit dem Carephone

1. Halten Sie **am Carephone** die **grüne Taste** 4 Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton ertönt, um den Kopplungsmodus zu starten. Lassen Sie die Taste los.
2. Drücken Sie auf dem **Wärmedetektor** die Testtaste: Der Wärmedetektor piept 3 Mal. Dabei leuchten die Lämpchen auf und ein Alarm wird ausgelöst. Am Carephone ertönt ein Bestätigungston.

3. Drücken Sie **am Carephone** die **Alarmtaste**, um das neue Gerät zuzuweisen. Erneut ertönt ein Bestätigungston.

Weitere Informationen zur Kopplung des Carephones mit dem Funktransceiver finden Sie in der Bedienungsanleitung des Carephones.

So testen Sie den Alarm nach dem Koppeln

Drücken Sie auf dem **Wärmedetektor** die Testtaste: Der Wärmedetektor piept 3 Mal. Dabei leuchten die Lämpchen auf und ein Alarm wird ausgelöst. Überprüfen Sie, ob der Alarm in der Notrufzentrale empfangen wurde.

So funktioniert es

1. Wenn ein Alarm am Gerät ausgelöst wird, sendet der Funktransceiver den Alarm an das Carephone.
2. Das Carephone leitet den Alarm an die Notrufzentrale oder einen anderen Empfänger weiter.

Batterie ist schwach

Das Gerät alarmiert automatisch bei niedrigen Batterieständen. Tauschen Sie die Batterie so bald wie möglich aus, nachdem ein niedriger Batteriestand angezeigt wurde.

SVENSKA

I denna enhet har vi integrerat en radiosändare för att trådlöst kommunicera mellan enheten och trygghetslarmet. För att enheten ska kunna sända larm via trygghetslarmet behöver du para ihop dem.

Förberedelser

1. Demontera enheten från basen, se manualen för värmedetektorn.
2. Finn radiomodulen 9350 inuti basen och sätt i det medföljande CR2032-knappcells batteriet med "+" uppåt.
3. Återmontera enheten med basen. värmedetektorn slås automatiskt på och piper 3 gånger med ljus och ett alarm genereras.

Så här parar du radiosändaren med trygghetslarmet

1. På **trygghetstelefonen;** håll ner den **gröna knappen** i 4 sekunder tills ett pip hörs för att starta parningsläge. Släpp upp knappen.
2. På **värmedetektorn;** tryck på testknappen, värmedetektorn piper 3 gånger med ljus och ett alarm genereras. Ett bekräftelsepip hörs från trygghetstelefonen.
3. På **trygghetstelefonen;** tryck på **larmknappen** för att kvittera anslutning av den nya enheten. Ett nytt bekräftelsepip hörs.

För mer information om hur du parar trygghetslarmet med radiosändaren hänvisas du till manualen för trygghetslarmet.

Hur du testar larmet efter parning

På värmedetektorn; tryck på testknappen, värmedetektorn piper 3 gånger med ljus och ett alarm genereras. Kontrollera att larmet är mottaget vid larmmottagningscentralen.

Så här fungerar det

1. När ett larm utlöses på enheten skickar radiosändaren larmet till trygghetslarmet.
2. Trygghetslarmet skickar larmet vidare till larmcentralen eller annan mottagare.

Batterivarning

Enheten larmar automatiskt vid låg batterinivå. Byt batteriet snarast efter att låg batterinivå har indikerats.

NORSK

I denne enheten har vi integrert en radiosender for trådløs kommunikasjon mellom enheten og trygghetsalarmen. For at enheten skal kunne sende alarmsignaler gjennom trygghetsalarmen må du parkoble dem.

Klargjøring

1. Løsne enheten fra sokkelen. Se bruksanvisningen for varmedetektoren.
2. Finn 9350-radiomodulen inne i sokkelen, og sett inn det medfølgende CR2032 knappcellebatteriet "+" vendt opp.
3. Monter sammen enheten og sokkelen igjen. varmedetektoren slås automatisk PÅ og piper 3 ganger med lys, og en alarm genereres.

Parkoble radiosenderen med trygghetsalarmen

1. På **trygghetstelefonen:** Hold inne den **grønne knappen** i 4 sekunder til et pip høres for å starte parkoblingsmodus. Slipp knappen.
2. På **varmedetektoren:** Trykk på testknappen. Varmedetektoren piper 3 ganger med lys, og en alarm genereres. En bekreftende pipetone høres på trygghetstelefonen.

3. På **trygghetstelefonen:** Trykk på **alarmknappen** for å koble til den nye enheten. En ny bekreftende pipetone høres.

Du finner mer informasjon om hvordan du parkobler trygghetsalarmen med radiosenderen i brukerhåndboken for trygghetsalarmen.

Teste alarmen etter parkobling

På varmedetektoren: Trykk på testknappen. Varmedetektoren piper 3 ganger med lys, og en alarm genereres. Kontroller at alarmsignalet er mottatt ved alarmsentralen.

Slik virker det

1. Når et alarmsignal utløses på enheten, sender radiosenderen alarmsignalet til trygghetsalarmen.
2. Trygghetsalarmen sender alarmsignalet videre til alarmsentralen eller annen mottaker.

Varsel om lavt batterinivå

Enheten utløser automatisk et alarmsignal ved lavt batterinivå. Bytt batteri så snart som mulig etter at lavt batterinivå er indikert.

NEDERLANDS

In dit apparaat is een zendontvanger ingebouwd waarmee het draadloos met de zorgtelefoon kan communiceren. Om het apparaat in staat te stellen alarmen naar de zorgtelefoon te zenden, moet u het aan de zorgtelefoon koppelen.

Voorbereidingen

1. Verwijder het apparaat van het basisstation, raadpleeg de handleiding van de hittemelder.
2. Zoek de radiomodule 9350 in het basisstation en plaats de meegeleverde CR2032-knoopcelbatterij met '+' omhoog gericht.
3. Zet het apparaat weer op het basisstation. De hittemelder is automatisch ingeschakeld. Hij piept 3 keer en licht op, en er wordt een alarm gegenereerd.

De zendontvanger aan de zorgtelefoon koppelen

1. **Op de zorgtelefoon:** druk de **groene knop** 4 seconden lang in totdat u een piep hoort die aangeeft dat de koppelmodus begint. Laat de knop los.
 2. **Op de hittemelder;** druk op de testknop. De hittemelder piept 3 keer en licht op, en er wordt een alarm gegenereerd. U hoort een bevestigingspieptoon op de zorgtelefoon.
 3. **Op de zorgtelefoon:** druk op de **alarmknop** om het nieuwe apparaat toe te wijzen. U hoort een nieuwe bevestigingspieptoon.
- Raadpleeg de handleiding van de zorgtelefoon voor meer informatie over het koppelen van de zendontvanger aan de zorgtelefoon.

Het alarm testen na het koppelen

Op de hittemelder; druk op de testknop. De hittemelder piept 3 keer en licht op, en er wordt een alarm gegenereerd. Controleer of het door de alarmcentrale wordt ontvangen.

Zo werkt het:

1. Wanneer op het apparaat een alarm wordt geactiveerd, zendt de zendontvanger het alarm naar de zorgtelefoon.
2. De zorgtelefoon stuurt het alarm door naar de alarmcentrale of naar een andere ontvanger.

Waarschuwing batterij

Het apparaat activeert automatisch alarmen als de batterij bijna leeg is. Als de melding komt dat de batterij bijna leeg is, vervang deze dan zo snel mogelijk.

ESPAÑOL

Hemos integrado un emisor-receptor de radio en este dispositivo para que se pueda comunicar de modo inalámbrico con el teléfono de asistencia. Para que el dispositivo envíe alarmas a dicho teléfono, será preciso vincularlos.

Preparativos

1. Desmonte el dispositivo de la base; consulte el manual del detector de calor.
2. Localice el Módulo de Radio 9350 dentro de la base e introduzca la pila de botón CR2032 incluida con el signo «+» hacia arriba.
3. Monte el dispositivo en la base. El detector de calor se enciende automáticamente, pita y se ilumina 3 veces, y se genera una alarma.

Vinculación del emisor-receptor de radio con el teléfono de asistencia

1. **En el teléfono de asistencia:** mantenga pulsado el **botón verde** durante 4 segundos hasta oír un pitido para iniciar el modo de vinculación. Deje de pulsar el botón.
2. **En el detector de calor,** pulse el botón de prueba. El detector de calor parpadea y se ilumina 3 veces y se genera una alarma. Se oirá un pitido de confirmación en el teléfono de asistencia.

3. **En el teléfono de asistencia:** pulse el **botón de alarma** para asignar el nuevo dispositivo. Se oirá un nuevo pitido de confirmación.

Si quiere conocer más información sobre la vinculación del teléfono de asistencia con el emisor-receptor de radio, consulte el manual del teléfono.

Comprobación de la alarma tras la vinculación

En el detector de calor, pulse el botón de prueba. El detector de calor parpadea y se ilumina 3 veces y se genera una alarma. Compruebe que se reciba la alarma en el centro de recepción de alarmas.

Funcionamiento

1. Cuando se activa una alarma en el dispositivo, el emisor-receptor de radio envía la alarma al teléfono de asistencia.
2. Este pasa la alarma al centro de recepción de alarmas o a otro destinatario.

Aviso de la pila

El dispositivo emite automáticamente una alarma cuando la pila tiene poca carga. Sustituya la pila lo antes posible una vez que se haya indicado que el nivel de esta es bajo.

ITALIANO

Questo dispositivo integra un ricetrasmittitore radio, per comunicare in modalità wireless tra dispositivo e dispositivo di teleassistenza. Affinché il dispositivo invii avvisi tramite il dispositivo di teleassistenza, è necessario accoppiarli.

Procedure preliminari

1. Smontare il dispositivo dalla base: consultare il manuale del rilevatore di calore.
2. Individuare il Modulo Radio 9350 all'interno della base e inserire la batteria a bottone CR2032 inclusa con il simbolo "+" rivolto verso l'alto.
3. Rimontare il dispositivo con la base. Il rilevatore di calore si accende automaticamente, emette 3 segnali acustici con indicatori luminosi e viene generato un allarme.

Come accoppiare il ricetrasmittitore radio con il dispositivo di teleassistenza

1. **Sul dispositivo di teleassistenza,** tenere premuto il **pulsante verde** per 4 secondi fino all'emissione di un segnale acustico per avviare la modalità di accoppiamento. Rilasciare il pulsante.
2. **Sul rilevatore di calore:** premere il pulsante di test, il rilevatore di calore emette 3 segnali acustici con indicatori luminosi e viene generato un allarme. Verrà emesso un segnale acustico di conferma sul dispositivo di teleassistenza.

3. **Sul dispositivo di teleassistenza,** premere il **pulsante di allarme** per assegnare il nuovo dispositivo. Verrà emesso un nuovo segnale acustico di conferma.

Fare riferimento al manuale del dispositivo di teleassistenza per ulteriori informazioni sull'accoppiamento del dispositivo di teleassistenza con il ricetrasmittitore radio.

Come verificare l'allarme dopo l'accoppiamento

Sul rilevatore di calore: premere il pulsante di test, il rilevatore di calore emette 3 segnali acustici con indicatori luminosi e viene generato un allarme. Controllare la ricezione dell'allarme presso il centro di ricezione allarmi.

Ecco come funziona

1. Quando viene attivato un allarme sul dispositivo, il ricetrasmittitore radio invia l'allarme al dispositivo di teleassistenza.
2. Il dispositivo di teleassistenza inoltra l'allarme al centro di ricezione allarmi o a un altro ricevitore.

Avviso di batteria scarica

Il dispositivo emette automaticamente degli allarmi quando il livello di batteria è basso. In seguito all'indicazione di livello di batteria basso, sostituire la batteria il prima possibile.

DANSK

I denne enhed har vi integreret en radiosender, der kan kommunikere trådløst mellem enhed og trykkeskærm. For at enheden kan sende alarmer gennem trykkeskærmen, skal du parre dem sammen.

Forberedelse

1. Afmonter enheden fra basen. Se vejledningen til varmedetektoren.
2. Find Radio Module 9350 inden i basen, og indsæt det medfølgende CR2032-knappbatteri med "+" vendt opad.
3. Monter enheden på basen. Varmedetektoren tændes automatisk og bipper 3 gange med lys, og en alarm genereres.

Sådan parre de radiosenderen/-modtageren med trykkeskærmen

1. **På trykkeskærmen;** tryk på og hold den **grønne knap** nede i 4 sekunder, indtil der høres et bip, for at starte parrestilstand. Slip knappen.
2. **På varmedetektoren:** Tryk på testknappen, hvorefter varmedetektoren bipper 3 gange med lys, og en alarm genereres. Der høres et bekræftelsesbip på trykkeskærmen.
3. **På trykkeskærmen;** tryk på **alarmknappen** for at tilknytte den nye enhed. Der lyder en ny bekræftelsestone.

For yderligere oplysninger om, hvordan du parre trykkeskærmen og radiosenderen, henvises du til trykkeskærmens brugervejledning.

Sådan tester du alarmer efter parring

På varmedetektoren: Tryk på testknappen, hvorefter varmedetektoren bipper 3 gange med lys, og en alarm genereres. Kontrollér, at alarmer bliver modtaget på alarmcentralen.

Sådan fungerer det

1. Når en alarm udløses på enheden, sender radiosenderen alarmer til trykkeskærmen.
2. Trykkeskærmen sender alarmer videre til alarmcentralen eller en anden modtager.

Batteriadvarsel

Enheden udsender automatisk alarm ved lavt batteriniveau. Isæt nye batterier så hurtigt som muligt, efter at batteriniveauet er angivet.

